

2019 三十沙龍 創作空間

創作之必要
觀看之必要
分享之必要

Sun-Shier Salon Dance Exhibition



小品創作

7.6 (六) - 7.7 (日)
14:30 & 19:00

簡麟懿、邱于庭《與光同塵》

演出：王昱閻、葉晉誠、黃柏嘉、吳欣潔、陳妍均

林廷緒《紅頭裡的金烏雲霞》

演出：文韻筑

黃靖舒、施曼雯《荒衍》

演出：黃靖舒、施曼雯

林開安《一隻手的距離》

演出：鍾順文、黃淦榕

駐點+小品創作

7.13 (六) - 7.14 (日)
14:30 & 19:00

周寬柔《我以為她》(駐點創作)

演出：劉睿筑、林佩瑩

陳昱清《真人啟示》

演出：何晏舒、江怡寧

Chaeri Won《Every K Body》

演出：Chaeri Won, Junghyun Choi,
Dokyung Lee, Haejin Hong

創作顧問：Seyoung Jeong

演出資訊

- ☆ 地點：三十舞龍劇場（新北市永和區雅潭街128號B1）
- ☆ 採緩名預約制，每場入場費150元/位，單場開放50位觀眾。
- ☆ 預約方式：1. 掃描右下角QR Code
2. 電話：02-2924-5475（週一至五 10:00-18:00）
- ☆ 欲知演出詳情，請至三十舞龍劇場 Facebook 粉絲專頁。



前言

自 2005 年起，邁入第十五個年頭「三十沙龍創作空間」，是三十舞蹈劇場為懷抱熱情的創作者們，所提供的分享園地。以法語的客廳「沙龍」為名，期待以溫馨如家的氛圍，鼓舞創作，踏實呈現，溫暖回應，同時也表達我們回饋藝文領域長期支持的心意。

「作品經過觀看而成熟」—這是我們多年創作後的感覺及感想。

感謝您今天參與及給予創作者回應，雖然，有些作品無法走出這個小小的排練場，但是您善意的分享將支持這些創作者們

繼・續・前・行～

三十舞蹈劇場 簡介

三十舞蹈劇場於 1997 年 12 月由吳碧容、張秀萍共同成立，創團目標如下：一、集結對舞蹈懷抱熱忱，共同組織一個表演藝術發表及分享的空間。二、打破「劇場」概念的限制，落實「處處劇場」之可能。三、將舞蹈及劇場的藝術推廣入學校、社區等，拉近舞蹈藝術與社會大眾的距離。

2002 年起，連續獲選文化部優良扶植團隊，並多次獲得國家文化藝術基金會之各項獎助。2008 年連續獲邀國外演出，包括美國全美經紀人年會(APAP)、加州大學(UCLA)、韓國釜山國際舞蹈節以及韓國首爾藝穗節等。以「成熟而懷有理想」的步伐，三十舞蹈劇場一直努力著。

三十舞蹈劇場 2019 年度製作

《白眼翻翻 2.0》Rolling Eyes



2019/11/15-17

台北水源劇場

2019/11/08

嘉義縣表演藝術中心

2019/11/02

桃園市文化局演藝廳

今天我們有能力在此分享資源，

要衷心感謝 每一位曾經給予關心和協助的朋友，

以及

文化部、國藝會和臺北市政府文化局「空間營運管理補助」。



創作顧問 / 吳碧容、張秀萍

劇照拍攝 / 林守晟、羅婉甄

演出錄影 / 吳佳明

技術執行 / 曾少彤、黃薇如、葉子忻

行政統籌 / 楊世麒

前台志工 / 陳采均、王箏、黃汭禹

1. 《與光同塵》

編舞者：簡麟懿、邱于庭

時間悄悄跟隨人們一生，形成故事。它看起來空泛，說不出真實的樣貌，卻始終在我們身邊，譬如光。

光影皺褶裡夾藏的我們，是翻攪流轉的塵埃，看似相同卻又有所不同地擁有著自己的故事，關於你、關於我，還關於他。

音樂：

Telegraphs in Negative / Mouths Trapped in Static / Set Fire To Flames

演出者：王昱閔、葉晉誠、黃柏嘉、吳欣潔、陳妍均

燈光設計：劉志晨

簡麟懿

自由舞蹈工作者。曾任日本職業舞團 Noism 一團舞者。翹舞製作創團舞者，隨團獲西班牙「紐約暨布爾戈斯國際編舞大賽」首獎、「MASDAZA 國際舞蹈節暨編舞大賽」及「漢諾威編舞大賽」等獎項；稻草人現代舞團客席舞蹈家。2019 年組織「01 DANCE」團隊，參與國內外活動如：「2016 鈕扣計畫」、「2017 香港城市當代舞蹈節」、「2018 高雄點子鞋」、「2019 台北藝穗節」及各校客席創作。

邱于庭

國立臺灣藝術大學日間部舞蹈系，畢業於高雄左營高中。2019 年，演出嘉義新舞風-簡麟懿作品《阿黛爾的行板》。2018 年，作品《The escape of crimson souls》受邀於 WDA 世界舞蹈聯盟澳洲國際舞蹈節演出。2017 年，參與雯翔舞團《嘉境映舞影》擔任舞者及編舞者；作品《赤紅靈魂的出走》入圍舞躍大地決選；參與 IYCP 國際青春編舞營及高雄春天藝術節演出。

2. 《一隻手的距離》

編舞者：林則安、徐珮嘉

一隻手的距離說近不近；說遠不遠，即使最熟悉的人、事、物也有距離間的拿捏，多一分便失衡；少一分就疏遠，那我們之間究竟有多少距離呢？

演出者：黃渝棉、鍾順文

音樂設計：許家維

燈光設計：劉志晨

攝影：林貫易

林則安

甫畢業於國立台北藝術大學舞蹈學系，現為自由創作者，致力於海內、外藝術創作及活動等。

徐珮嘉

甫畢業於國立台北藝術大學舞蹈學系，現以自由舞者身分參與多項海外舞蹈藝術活動，曾擔任雲門舞集 2 舞者。

3. 《我以為她》（駐點創作）

編舞者：周寬柔

如何作為一名女人？

《我以為她》便是我環繞在這個問題之下的思辨與問答。

關於女人大部分的定義都是由身體開始延伸的，女性身體和社會定義糾纏成特定形象，而撇除社會形象，真實的女性身體樣貌又如何去尋找？真的撇除得了嗎？

對我來說，所有抗爭都是與自我開始的。

音樂：

1. 梅艷芳-〈親密愛人〉
2. 紀柏豪-live coding 錄音
3. Nocturne op.9 No.2 / Chopin

演出者：劉睿筑、林佩瑩

排練助理、音樂執行：呂永圻

周寬柔

臺灣表演藝術工作者

舞蹈/戲劇/行為/文字/繼續拓展任何形式的表演、創作方式。

曾和舞蹈空間舞團、安娜琪舞蹈劇場、進港浪製作、明日和合製作所、亞戲亞、紙風車兒童劇團、臺灣國樂團…等團體合作演出。

2. 《Every K Body》

編舞者：Chaeri Won

南韓流行音樂舞蹈（K-pop dance），透過反覆的、精準時間性的動作，呈現了當今偶像文化的各種符號、象徵。《Every K Body》是由演員們組成的作品。其源於發現自身的身體運作，受到 K-pop dance 的激發。於是，決定不單單複製原有的模式，而是通過闡述這樣子的身體姿勢、動作使用，創造屬於我們自己的 K-pop dance！

在與 K-pop dance 相遇的過程中，另外也進行了日常動作中的重覆、規律卻富有變化性之探索。

音樂：BLACKPINK-〈DDU DU DDU DU〉

演出者：Chaeri Won, Junghyun Choi, Dokyung Lee, Haejin Hong

Chaeri Won

南韓劇場工作者、演員和表演藝術家。屬於「Movement Dang Dang」和「JAT PROJECT」等藝文團體一員，其中身體創作主要以許多社會故事為素材，轉化成表演的語彙，或是結合各種社會現象產生表演藝術作品。至於個人創作也持續在進行中—從個人經驗出發，擴展至社會性的身體，試圖藉由打開視野，感受身體並找到全新的表達方式；經由持續穩定地進行工作坊的過程，嘗試、發現並挑戰自己不熟悉的事物。而找到全新身體表現的第一步，便是根據動作（舞蹈）探尋開始。

表演創作經驗豐富，含跨戲劇表演、紀錄表演、舞蹈表演。曾受邀來台參與三十舞蹈劇場《逃亡 2015》演出，並於 2016 年三十沙龍創作空間發表《Observed Body 身體視察》。

3. 《紅頭裡的金烏雲薦》

編舞者：林廷緒

輪界天王無界主，無界天王三千軍，沉沉應乾坤應開三界天宮門，金烏迅速如雲薦，步罡踏斗一切顯如雲，在天騰雲駕霧，在地推鞭勒馬，在水搖船撸掌，散髮雲中起，固藤化身永長在。

音樂：

1. Recur_full album / Emptyset 2. 顏晟文-Deluge Demo music

演出者：文韻筑

燈光設計：劉志晨

林廷緒

高雄人，畢業於國立臺北藝術大學舞蹈研究所，現為獨立舞蹈創作、表演者。近年重要作品發表，《八八》發表於 2019 相遇舞蹈節並獲第 18 屆台新藝術獎提名。《沒有人記得的事》2019 年入選第 12 屆福岡舞蹈藝術節並受國藝會贊助，作品改版發表於日本福岡，2017 年受邀第 14 屆廣東現代舞周發表於中國廣州，2016 及 2017 年受邀「香港、臺灣、澳門 三地交流之當代獨舞展」發表於香港及澳門。《一個不存在的身體》與陳欣瑜共同創作並受邀第 14 屆廣東現代舞周發表於中國廣州。

4. 《荒衍》

編舞者：黃靖舒、施旻雯

*荒似起始，衍是歷程，反其身回首初生之時。**追溯生命的源頭，挖掘生命轉化最原始的渴望... 探問，生命之於你是？*

演出者：黃靖舒、施旻雯

音樂設計：MAD (MADZINE)

服裝設計：王啟真

黃靖舒

現就讀台北市立大學舞蹈系。2018 年，松菸 Lab 新主藝-鄭皓《動量的條件》舞者、兩岸舞蹈院校交流匯演《唯醺》舞者。2017 年，Idance Taipei 創作雙人即興作品《繪境》、獨舞作品《頽荒之軀》、王如萍《命運》系列作品舞者 (2017-2019)、MAFIA 開 jam 有藝思即興舞者/畫家。

施旻雯

現就讀台北市立大學舞蹈系。2019 年，兩岸舞蹈院校交流匯演；臺北市立大學年度製作-《煙沒 2.0》、《命運算是》、《星落》、《Insight》。2018 年，世代之聲 2018 臺灣族群音樂紀實族群音樂紀實系列米靈岸《石板屋下的葬禮》；赴北海道參加 Yosakoi 祭典演出；臺北市立大學年度製作-《唯醺》、《命運的時間》。

音樂設計—MADZINE

電子聲響設計師，現代舞聲音作品有《棄者》、《我知道的太多了》(海外巡演版)、《酷刑姿勢練習》，現主要在東京、橫濱等城市的知名場景發表以模組化合成器為主要的作品。

1. 《真人啟示》

編舞者：陳昱清

*化為蟲身、失去語言，即便依然保有理性與意識，是否還能夠被稱為人？**被剝奪的話語權被汙名化的外觀**所謂的人與非人之間的關係是如此的模糊**在社會上那些非人們，因為對社會沒有貢獻或意識形態、階級身分、政治立場、性向、種族、膚色等原因而被非人化的人們，被以動物之名來做比喻。**被比喻為蟲子的人們，是否擁有飛翔的可能*

音樂：

1. Life time poem / Dance with edger poe / Fog dogma and bread sleep step / Space privet for cosmonauts / Dasha rush2. 鐵本-哲人之死

演出者：江怡葶 (聽覺意象)、何晏妤 (視覺意象)

服裝設計：kaynkenchen

燈光設計：Ming

特別感謝：燈光贊助—message flow

陳昱清

2018 年，清製作《嘿 我們在這裡!》、BUBBLE GUM CLUB 舞蹈 X 派對 X 服裝、清製作 X MESSGE FLOW 舞蹈 X 科技 後人類想像。2017 年，清製作 X 詩人夏維恩 X 聲響藝術家鐵本《我將你捲進浪海中》、野青眾 X 清製作 人類動物園 牢籠計畫、標籤計畫。2016 年，清製作《妳不再愛我》、清製作 X 服裝設計師 JENN LEE《Freedom》、清製作 X ANWIYCTI 舞團 X 樂團 X 服裝、清製作 X 服裝設計師 JENN LEE《你自由過嗎?》。